

NOME DO PRODUTO: **SAFE-VIS\* OGS** PÁGINA 1 DE 8  
FISPQ N°: 11036 REVISÃO: 0 DATA DA ÚLTIMA REVISÃO: 11/10/2013

## 1. IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO E DA EMPRESA

**Nome do Produto:** SAFE-VIS\* OGS  
**Código interno de identificação:** 11036  
**Nome da Empresa:** M-I SWACO do Brasil - Comércio, Serviços e Mineração Ltda.  
**Endereço:** Rua Jesus Soares Pereira, nº 507 - Costa do Sol  
Macaé – RJ – CEP 27923-370  
**Telefone:** +55 21 3171-3206  
**Telefone para emergências:** 0800-707-7022 / 0800-17-2020 (SUATRANS)  
**Fax:** +55 21 2533-0574  
**E-mail:** [agodinho@slb.com](mailto:agodinho@slb.com)

## 2. IDENTIFICAÇÃO DE PERIGOS

**Perigos Mais Importantes:** Atenção! Líquido e vapor combustível. Pode causar irritação aos olhos, pele e trato respiratório. Pode ser nocivo se absorvido pela pele. Vapores ou névoas podem causar efeitos ao sistema nervoso central (SNC), se inalados.  
Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

**Perigos físicos e químicos:** Ver Seção 10 – Estabilidade e Reatividade

**Perigos Específicos:** N/A

**Efeitos do Produto:**

**Efeitos Adversos à Saúde Humana**

**Principais Sintomas**

**Contato com os olhos:** Pode ser irritante aos olhos.

**Contato com a pele:** Pode ser irritante à pele. Pode ser perigoso se absorvido pela pele.

**Inalação:** Vapores ou névoas podem ser irritantes ao trato respiratório. Pode causar efeitos ao sistema nervoso central (SNC).

**Ingestão:** Pode causar perturbação gástrica, náusea e vômito, se ingerido. Aspiração pode ser perigosa se o material for ingerido. Vide Seção 11 – Informação Toxicológica

**Carcinogenicidade e Efeitos Crônicos:**

**Rotas de Exposição:** Olhos. Pele (por contato ou absorção). Inalação.

**Órgãos Alvos:** Olhos. Pele. Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC).

**Condições médicas agravadas pela exposição:** Olhos. Pele. Sistema Respiratório. Sistema Nervoso Central (SNC).

**Efeitos Ambientais:** Ver Seção 12 – Informações Ecológicas.

**Elementos apropriados da rotulagem:**

**Classificação do Produto Químico:** Produto não perigoso.

**Número da ONU:** Não Regulamentado.

**Classe de Risco:** N/A

### Classificação NFPA 704:

4 – Extremamente perigoso  
3 – Muito perigoso  
2 – Perigoso  
1 – Pouco perigoso  
0 – Não perigoso

Saúde



Inflamabilidade

Reatividade

Riscos Específicos

**3. COMPOSIÇÃO E INFORMAÇÕES SOBRE OS INGREDIENTES****TIPO: PREPARADO****Nome químico ou comum:** N/A**Sinônimo:** N/A**Natureza Química:** Mistura.**Aplicação:** Aditivo para fluido de completação.**Ingredientes ou impurezas que contribuam para o perigo:**

Ingrediente	CAS no.	% peso	Comentários sobre os ingredientes
Éter metílico de dipropilenglicol	34590-94-8	40-70	Sem comentários.
Material celulósico		30-60	Sem comentários.

**4. MEDIDAS DE PRIMEIROS-SOCORROS**

**Contato com os olhos:** Imediatamente lavar os olhos com bastante água enquanto mantém levantadas as pálpebras. Remover lentes de contato. Continue a lavagem pelo menos durante 15 minutos. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

**Contato com a pele:** Lavar a pele completamente com água e sabão. Remover as roupas contaminadas e lavá-las antes de reutilizá-las. Busque auxílio médico se qualquer desconforto continuar.

**Inalação:** Mover a pessoa para ar fresco. Se não estiver respirando, aplicar respiração artificial. Se estiver respirando com dificuldades aplicar oxigênio. Busque ajuda médica.

**Ingestão:** Não induza o vômito. Diluir com 2-3 copos de água ou leite, se consciente. Busque ajuda médica imediata.

**Ações que devem ser evitadas:** Nunca dê nada pela boca de uma pessoa inconsciente.

**Proteção para o prestador de socorros:** Usar EPI apropriado identificado na seção 8. As pessoas que buscarem auxílio médico devem levar uma cópia desta FISPQ com elas.

**Notas para o médico:** Aspiração pode causar danos aos pulmões. O perigo de aspiração pulmonar deve ser avaliado quanto à execução de uma lavagem estomacal.

**5. MEDIDAS DE COMBATE A INCÊNDIO**

**Meios de Extinção apropriados:** Neblina d'água, dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), espuma, pó químico.

**Meios de Extinção não recomendados:** Não lançar água diretamente no produto.

**Perigos específicos:** Líquido combustível.

**Métodos especiais:** Jatos d'água podem ser usados para manter as embalagens expostas ao fogo resfriadas.

**Classe de Inflamabilidade:** IIIA

**Outras propriedades de inflamabilidade:** Os vapores podem formar uma mistura explosiva com o ar e podem deslocar-se até uma fonte de ignição e provocar retrocesso de chama.

**Proteção dos bombeiros:**

Não entrar na área do incêndio sem o EPI apropriado, incluindo equipamento de resgate com suprimento de ar e roupa para combate a incêndio (incluindo capacete, calças, casacos, botas e luvas).

**Procedimentos especiais de combate a incêndio:** Evacuar a área e combater o incêndio de uma distância segura. Manter a água de retorno do resfriamento fora do esgoto e canaletas de água.

**Produtos perigosos da combustão:** Aldeídos. Ácidos carboxílicos. Óxidos de carbono.

**6. MEDIDAS DE CONTROLE PARA DERRAMAMENTO OU VAZAMENTO**

**Precauções pessoais:** Usar EPI apropriado identificado na seção 8. Não respirar os vapores. Evitar contato com a pele e os olhos.

**Métodos para limpeza:**

**Grandes Vazamentos:** Evacuar a área do vazamento com exceção da equipe de resposta a emergência. Remover as pessoas do local e manter-se no sentido contrário da direção do vento. Extinguir todas as fontes de ignição. Evitar chamas, fagulhas, calor e fumaças. Conter o vazamento se for possível fazê-lo com segurança. Conter o material derramado. Absorver em vermiculita, areia seca ou terra e colocar em um recipiente para resíduo. Utilizar materiais anti-fagulhas ou resistente a explosão para transferir o produto para o recipiente/container. Os vapores podem formar uma mistura explosiva com o ar e podem deslocar-se até uma fonte de ignição e provocar retrocesso de chama.

**Pequenos Vazamentos:** Utilizar as mesmas medidas mencionadas acima.

**Precauções ao meio ambiente:** Não permitir a entrada na rede de esgoto ou águas superficiais ou subterrâneas. Os resíduos devem ser descartados obedecendo às leis federais, estaduais e locais. Se possível reembalar o produto ou reclassificá-lo. Nos EUA, para produtos com componentes com quantidade reportada (RQ) – se o RQ é excedido, relate ao National Spill Response Office em 1 800 424 8802.

**7. MANUSEIO E ARMAZENAMENTO****Manuseio**

**Medidas técnicas:** Fixar bem os recipientes quando houver transferência de material. Lavar-se por completo após o manuseio.

**Prevenção de exposição do trabalhador:** Usar EPI apropriado. Evitar contato com a pele e olhos. Evitar respirar os vapores ou névoas.

**Orientações para manuseio seguro:** Usar somente em áreas bem ventiladas.

**Armazenamento**

**Medidas técnicas:** Seguir as práticas seguras de armazenagem considerando paletização, empacotamento com filme e amarração.

**Condições de****Armazenamento**

**Adequadas:** Armazenar em área seca, bem ventilada e a temperatura ambiente. Manter a embalagem fechada. Manter afastado do calor, chamas e fagulhas.

**Produtos e materiais incompatíveis:** Estocar longe de produtos incompatíveis. Ver seção 10 – Estabilidade e Reatividade.

**8. CONTROLE DE EXPOSIÇÃO E PROTEÇÃO INDIVIDUAL****Parâmetros de Controle****Limites de exposição (EUA, ACGIH)**

Ingrediente	CAS n°	% peso	ACGIH TLV TWA	OSHA PEL TWA	Outro	Obs.
Éter metílico de dipropilenglicol	34590-94-8	40-70	100 ppm	100 ppm	N/A	(pele)
Material celulósico		30-60	N/A	N/A	N/A	(1)

**Observação:**

- (1) Controlado pela ACGIH como Particulados Insolúveis Não Classificados de Outra Maneira (PNOS, em inglês): 10 mg/m<sup>3</sup> (Inalável); 3 mg/m<sup>3</sup> (Respirável) e como Particulado Não Regulamentado de Outra Maneira pela OSHA (PNOR, em inglês): 15 mg/m<sup>3</sup> (Total); 5 mg/m<sup>3</sup> (Respirável).

(pele) Potencial para absorção cutânea.

**Medidas de Controle de Engenharia:**

Ventilação exaustora local quando necessário para manter a exposição do trabalhador abaixo dos limites de tolerância.

**Equipamento de Proteção Individual**

Todo EPI deve ser selecionado baseado em uma avaliação tanto dos riscos químicos quanto dos riscos de exposição a estes perigos. Os EPIs recomendados abaixo são baseados em nossa avaliação de riscos químicos associados com estes produtos. O risco de exposição e necessidade para proteção respiratório irá variar de local de trabalho a local de trabalho e deverá ser avaliado pelo usuário.

**Proteção dos olhos/face:**

Usar óculos de segurança, tipo goggles.

**Proteção da pele e do corpo:**

Usar roupa apropriada para prevenir o contato repetitivo ou prolongado do produto com a pele. Usar luvas resistentes a produtos químicos tais como: nitrila ou neoprene.

**Proteção respiratória:**

Todo o equipamento de proteção respiratória deve estar de acordo com o programa de proteção respiratória conforme os requisitos contidos na *29 CFR 1910.134 (U.S OSHA Respiratory Protection Standard)* ou de acordo com requisitos locais equivalentes.

Se exposto a névoa/aerossol do produto, utilizar pelo menos máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (nos EUA – N95 NIOSH). Caso haja presença de aerossol ou névoa de óleo, usar máscara semifacial descartável ou reutilizável para particulados (nos EUA – P95 NIOSH).

Se exposto a vapores desse produto usar respirador com cartucho para vapor orgânico aprovado por NIOSH/MSHA.

Fazer referencia a tabela de limites de exposição, seção 8, para recomendações específicas de proteção respiratória para componentes.

**Precauções especiais:**

Usar somente EPI com Certificado de Aprovação do MTE.

**Medidas de higiene:**

Roupas de trabalho devem ser lavadas separadamente no fim de cada turno de trabalho. Roupa descartável deve ser disposta, se contaminada com o produto.

**9. PROPRIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS**

<b>Estado físico:</b>	Líquido
<b>Cor:</b>	Bronzeado opaco
<b>Odor:</b>	Leve (ou fraco)
<b>pH:</b>	N/D
<b>Ponto de fusão/congelamento:</b>	N/D
<b>Ponto de ebulição:</b>	185 °C (365 °F)
<b>Ponto de Fulgor:</b>	73.9 °C (165 °F)
<b>Método do Ponto de Fulgor:</b>	N/D
<b>Taxa de Evaporação:</b>	N/A
<b>Limite Superior de Inflamabilidade (% em volume de ar):</b>	N/D
<b>Limite Inferior de Inflamabilidade (% em volume de ar):</b>	N/D
<b>Temperatura de auto-ignição:</b>	N/D
<b>Pressão de vapor:</b>	1,55 mmHg
<b>Densidade de vapor (ar = 1):</b>	5,1
<b>Densidade/Gravidade específica:</b>	1,06 g/mL a 20 °C (68 °F)
<b>Solubilidade (água):</b>	Dispersível.
<b>Viscosidade:</b>	N/D

**10. ESTABILIDADE E REATIVIDADE**

<b>Estabilidade química:</b>	Estável.
<b>Condições a evitar:</b>	Manter afastado de calor, fagulhas e chamas.
<b>Materiais ou Substâncias Incompatíveis:</b>	Oxidantes.
<b>Produtos perigosos da decomposição:</b>	Para produtos de decomposição térmica, vide Seção 5.
<b>Polimerização perigosa:</b>	Não ocorre.

**11. INFORMAÇÕES TOXICOLÓGICAS**

**Efeitos toxicológicos dos componentes:** Todos os efeitos toxicológicos dos componentes são listados abaixo. Se nenhum efeito for listado, nenhum dado foi encontrado.

<b>Ingrediente</b>	<b>CAS no.</b>	<b>Efeito Agudo DOSE TÓXICA - DL 50:</b>
Éter metílico de dipropilenglicol	34590-94-8	DL50 Oral: 5,4 g/kg (rato); DL50 Dérmica: 5,1 g/kg (coelho); CL50 Inalatória: >400 ppm/7H (rato)

**Informação Toxicológica do Produto**

<b>Toxicidade Aguda, Irritação e Sensibilização:</b>	Consultar a Seção 2.
<b>Toxicidade Crônica, Carcinogenicidade, Toxicidade Reprodutiva, Teratogenicidade, Embriotoxicidade, Efeitos Mutagenicidade:</b>	Ver Resumo Toxicológico do Componente e Informação Toxicológica do Produto, se disponível.
<b>Principais Sintomas:</b>	N/D
<b>Informações Toxicológicas do Produto:</b>	N/D

**12. INFORMAÇÕES ECOLÓGICAS****Dados de Ecotoxicidade dos componentes**

<b>Ingrediente</b>	<b>CAS no.</b>	<b>Dados</b>
Éter metílico de dipropilenglicol	34590-94-8	CL50 96H: 10.000 mg/L (peixe pele de marta); CE50 48H: 5000 mg/L (Dáfnia)

**Efeitos ambientais, comportamentos e impactos do produto:****Ecotoxicidade**

<b>Mobilidade no Solo:</b>	Dispersível em água.
<b>Potencial Bioacumulativo:</b>	N/D
<b>Persistência e Degradabilidade:</b>	N/D
<b>Outros Efeitos Adversos:</b>	N/D

**13. CONSIDERAÇÕES SOBRE TRATAMENTO E DISPOSIÇÃO****Métodos de Tratamento e Disposição**

<b>Produto:</b>	Sob Agência de Proteção Ambiental dos EUA (EPA) e Ato de Recuperação e Conservação de Recursos (RCRA) é responsabilidade do usuário determinar no momento da disposição, se o produto atende o critério RCRA para os resíduos perigosos. Isso porque o uso, transformações, misturas, processos do produto, etc., podem tornar os materiais resultantes perigosos. Recuperar, reclassificar ou reciclar o produto, se possível.
<b>Resíduos:</b>	A classificação do resíduo deve seguir os parâmetros da NBR 10004. Descartar em locais e por empresas licenciados por órgão ambiental.
<b>Embalagens Usadas:</b>	Os recipientes vazios retêm resíduos. Todas as precauções constantes nos rótulos devem ser observadas. Descartar em locais e por empresas licenciados por órgão ambiental.

**14. INFORMAÇÕES SOBRE TRANSPORTE**

<b>Brasil – MT/ANTT</b>	Conforme a Resolução ANTT 420 de 12/2/04 publicada a 31/5/04, que complementa os regulamentos de Transporte Rodoviário e Ferroviário de Produtos Perigosos aprovados pelos Decretos 96.044 de 18/5/88 e 98.973 de 21/2/90, este produto é considerado não perigoso para transporte, sendo classificado como segue: Não Regulamentado.
<b>Nº ONU:</b>	
<b>Nome Adequado para Embarque:</b>	
<b>Classe de Risco:</b>	
<b>Risco Subsidiário:</b>	
<b>Nº de Risco:</b>	
<b>Grupo de Embalagem:</b>	
<b>Provisões Especiais:</b>	
<b>Quant. Limitada por Veículo:</b>	
<b>Embalagens e IBCs:</b>	
<b>U.S. DOT</b>	
<b>Descrição de embarque:</b>	Não regulamentado nos E.U.A para transporte terrestre em contentores não-granel (< 119 galões). Quando enviado em contentores a granel nos E.U.A: Líquido Combustível N.E. (contém éter metílico de dipropilenglicol) Nº ONU: 1993, Grupo de Embalagem: III
<b>Autorização de Embalagem RQ do Produto</b>	
<b>Nº do Guia de Atendimento</b>	

**a emergência:**  
**IMDG:**  
 Descrição de embarque: Não Regulamentado.  
 Classe de risco:  
**ICAO/IATA**  
 Descrição de embarque: Não Regulamentado.  
 Classe de risco:

## 15. REGULAMENTAÇÕES

### Regulamentação no Brasil

#### Etiquetagem

### Regulamentação nos EUA

#### SARA 311/312:

SARA 311/312 Categoria do Risco: Risco de Incêndio. Risco imediato (agudo) à saúde.

**SARA 302/304, 313; CERCAL RQ:** Se nenhum componente estiver listado abaixo, este produto não está sujeito às Regulamentações SARA e CERCLA e não contém nenhum produto químico listado na Preposição 65, que possa apresentar um risco significativo sob condições normais de uso.

Ingrediente	SARA 313	CERCLA RQ	SARA 302/TPQs	CA 65 Câncer	CA 65 Dev Tox.	CA 65 Repr. F	CA 65 Repr. M

### Inventário Internacional

<b>AICS (Austrália)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>DSL (Canadá)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>Estoque da China</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>EINECS/ELINCS (União Européia)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>METI ENCS (Japão)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>TCCL ECL (Coreia)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>Nova Zelândia</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>PICCS (Filipinas)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>TSCA (EUA)</b>	Os componentes são listados ou isentos de serem listados.
<b>TSCA (EUA)</b>	Nenhum dos componentes estão sujeitos a exigência de notificação para exportação pelo TSCA 12(b).

\* Recentemente o EPA adicionou novas substâncias químicas à categoria TSCA seção 4. Por favor, se necessário confirmar se os ingredientes deste produto estão sujeitos a lista da TSCA 4 OU TSCA 12(b).

### Regulamentos do Canadá

Declaração de Regulamentos de Produtos Controlados: Este produto foi classificado de acordo com o critério de risco da CPR e a MSDS contém toda a informação requerida pela CPR.

### Classificação WHMIS:

B3 D2B

## 16. OUTRAS INFORMAÇÕES

Este documento é uma tradução e adaptação da MSDS (FISPQ) em inglês e está de acordo com os requisitos da NBR 14725:2009.

**Revisão do MSDS em inglês:** 3/01 de outubro de 2010.

**Legendas e abreviaturas:**  
 N/A – Não Aplicável  
 N/D – Não Determinado

**Nota:**  
 Ficha de Emergência fornecida independente da venda do produto.  
 Os dados e informações constantes nessa FISPQ servem como medidas de mitigação dos riscos inerentes ao produto em relação ao meio ambiente, à saúde e à segurança do trabalhador, tomando por base estudos técnicos disponíveis. Essas medidas, entretanto, não devem ser interpretadas como exaustivas, devendo ser complementadas por outras medidas de proteção e manuseio do produto, a serem avaliadas caso a caso, conforme a destinação a ser dada ao

produto. O não atendimento às recomendações desta FISPQ ou o uso do produto fora das condições indicadas nessa FISPQ são de responsabilidade exclusiva do usuário. Informações complementares podem ser requeridas por normas e regulamentos locais e é dever do usuário respeitar as determinações legais locais existentes.